

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 24 (1906)

Heft: 396

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6. 2^{te} Semester . . . 8. Ausland: Zuschlag des Porto. Es kann nur bei der Post abonniert werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6. 2^e semestre . . . 3. Etranger: Plus frais de port. On s'abonne exclusivement aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2mal täglich, Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement, Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce, Parait 1 à 2 fois par jour les dimanches et jours de fête exceptée. Includes Advertisements and Régie des annonces information.

Inhalt — Sommaire

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce. — Bilanzen von Versicherungsgesellschaften. — Bilans de compagnies d'assurances. — Wechselkurse und Diskontsätze. — Der Hafen von Genua. — Schweizerische Nationalbank. — Mouvement maritime dans les ports de la Belgique. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Aargau Argovie Argovia Bezirk Baden.

1906. 26. September. Inhaber der Firma Gottfried Zimmermann, Zimmermeister, in Birnenstorf ist Gottfried Zimmermann, von und in Birnenstorf. Natur des Geschäftes: Zimmerereigenschaft.

26. September. Inhaber der Firma Jos. Bilgerig z. Pfauen in Ennetbaden ist Joseph Bilgerig, von Baar, in Ennetbaden. Natur des Geschäftes: Gasthaus. Geschäftslokal: zum Pfauen.

Bezirk Bremgarten.

26. September. Inhaber der Firma Eduard Kilehmann, Fabrik für autom. Apparate Wohlen in Wohlen ist Eduard Kilehmann, Ingr., von Ettiswil (Kt. Luzern), in Wohlen. Natur des Geschäftes: Fabrikation von autom. Apparaten. Geschäftslokal: Niederwilerstrasse Nr. 582.

Bezirk Lenzburg.

26. September. In der Firma Alfred Zweifel in Lenzburg (S. H. A. B. Nr. 6 vom 8. Januar 1904, pag. 21) ist folgende Aenderung eingetreten: Natur des Geschäftes: Malaga-Kellereien, eidg. Zoll-Niederlage, Import authentischer Medizinal- und Südweine aus Spanien, Portugal, Insel Madeira und Sizilien (Cognac).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno.

1906. 26. settembre. Il titolari della società in nome collettivo Coniugi G. & T. Roggero, «Maison de Santé et Pension» in Locarno (F. u. s. d. c. n° 376 del 14 settembre 1906, pag. 1502), notificano d'aver aggiunto, al genere di commercio antecedentemente indicato, il titolo «Villa des Lilas».

Ufficio di Mendrisio.

26 settembre. La proprietaria della ditta Maria Charen, in Chiasso, è Maria Tettamanti, moglie di Enrico Charen, di Cuneo (Italia), domiciliata a Chiasso. Genere di commercio: mercerie e stoffe. Bureau: Chiasso.

Gené — Genève — Ginevra

1906. 25. septembre. Sous la dénomination de Section cantonale genevoise de la Croix-Bleue, il existe à Genève une société ayant pour but de travailler avec l'aide de Dieu et de sa Parole et par le moyen de l'abstinence totale des boissons enivrantes au relèvement des victimes de l'intempérance. Les statuts de la société ont été dressés le 18 septembre 1906. Font partie de la société, les sections locales de la société suisse de tempérance de la Croix-Bleue, constituées conformément aux statuts centraux de la dite société, qui en auront adressé la demande au comité cantonal. Toute section qui désire se retirer de la section cantonale doit envoyer sa démission par écrit au président du comité cantonal. La société est administrée par un comité de 7 membres, élus tous les deux ans par l'assemblée générale; le président est élu directement par l'assemblée générale. Le comité choisit lui-même les autres membres de son bureau, qui sont: un vice-président, un secrétaire et le trésorier. La convocation de l'assemblée générale ordinaire se fait deux mois à l'avance, par circulaire adressée aux présidents des sections. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, ou du vice-président, et du trésorier. Le président est Henri Salvtsberg, entrepreneur de serrurerie, à Plainpalais; le vice-président Charles Martin, pasteur, à Genève; le trésorier Charles Lenoir, banquier, à Plainpalais. En cas de dissolution, l'assemblée générale décidera de l'emploi de l'actif.

25. septembre. La société en nom collectif J. Gay et A. Dumartheray, papeterie, à Genève (F. o. s. du c. du 3 janvier 1896, page 2), est déclarée dissoute, dès le 21 août 1906. La suite des affaires, soit l'actif et le passif, sont repris par l'associé Adrien Dumartheray. La société est radiée.

25. septembre. Le chef de la maison A. Dumartheray, à Genève, commencée le 1^{er} septembre 1906, est Adrien-Jules Dumartheray, d'Essertines sur Rolle (Vaud), domicilié à Plainpalais, (ex-associé de J. Gay et A. Dumartheray, société dissoute dont il a repris la suite des affaires, soit l'actif et le passif). Genre d'affaires: commerce de papeterie, articles de bureaux, gros et détail, à l'enseigne: «Papeterie Nationale». Locaux: Place de Hollande.

25. septembre. Le chef de la maison J. Gay, à Genève, commencée le 25 septembre 1906, est Jacques Gay, de Genève, y domicilié. Genre

d'affaires: commerce de papeterie et articles de bureaux, gros et détail, à l'enseigne «Papeterie du Faubourg». Magasin: 19, rue de Chantepoulet. 25. septembre. La maison Emile Knuip, commerçante et représentation en horlogerie en gros, à Genève (F. o. s. du c. du 27 avril 1904, page 614), donne procuration à Marie Knuip, née Streckeisen, femme du titulaire, domiciliée à Genève.

25. septembre. La société en nom collectif Chenevard et Rojoux, mercerie, passementerie, bonneterie, articles de blancs et autres analogues, à Genève (F. o. s. du c. du 1^{er} juin 1898, page 675 et du 13 octobre 1905, page 1618), est modifiée dès le 15 septembre 1906, ensuite de l'entrée comme associé en nom collectif de Jean-Gustave Schaufelberger, de Genève, domicilié aux Eaux-Vives (jusqu'ici fondé de procuration de la maison).

La société continue, avec reprise de l'actif et du passif, sous la nouvelle raison sociale: Chenevard, Rojoux et C^{ie}, à Genève. La société renouvelle les procurations personnelles et distinctes, conférées par l'ancienne maison à Charles Rojoux, Paul Chenevard; Anaïs Pellassy et Henri Martin.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 21066. — 25. September 1906, 8 Uhr.

Dr. J. H. Smith & C^o, Fabrikanten, Zürich (Schweiz).

Photographische Erzeugnisse.



Nr. 21067. — 19. September 1906, 6 Uhr.

Ed. Kummer, Fabrikant, Bettlach (Schweiz).

Uhren- und Uhrenbestandteile.



Nr. 21068. — 25. September 1906, 8 Uhr.

Bucher & C^o, Fabrikanten, Burgdorf (Schweiz).

Garne.



Nr. 21069. — 22. September 1906, 8 Uhr.

Bielefelder Maschinen- und Fahrradwerke Aug. Göricke,
Bielefeld (Deutschland).

Fahrräder mit Antrieb durch Muskel oder Motorkraft sowie alle Bestandteile, Zubehörteile und Ausrüstungsstücke derselben, und zwar: Fahrradrahmen, Rahmentheile, Räder, Radnaben, Speichen, Felgen, Motoren, alle Getriebe und Lagerteile, Kurbeln, Lenkstangen, Steuergabeln, Kettenräder, Ketten, Sattelträger, Bremsen für Hand-, Fuss- oder Kraftbetätigung, Schrauben und Muttern, Kugellager, Wellen, Oeier, Oelkannen, Glocken, Laternen, Reparaturkästen, Luftpumpen, Kleiderschutzhüllen, Schutzbleche, Tourenzähler, Fahrradschlösser, Schlösser, Nähmaschinen und deren Teile für Haus und Gewerbe, und zwar für Konfektion, Weisszeug, Trikotagen, Korsett-, Schirm-, Hut- und Schuhfabrikation; Nähmaschinen-ge- stelle, Nähmaschinenverschlusskasten, Nähmaschinenoherteile, Nähmaschinen- nische sowie Teile solcher Gestelle, Verschlusskasten, Transmissions- wellenträger, Transmissionen und Vorgelege; Nähmaschinenschiffchen, Nähmaschinenspulen, Nähmaschinennadeln, Nähmaschinenmöbel; Hilfsappara- te für Nähmaschinen, wie z. B. Säumer, Kapper, Lineal, Kantenstepper, Wätterer, Schnuraufnäher, Kordeleinnäher, Soutacheur, Bandaufnäher, Kräusler, Bandenfasser und Steppfässchen; Oeier, Oelkannen, technische Oeie, Treibschnüre, Putztücher, Schleifsteine, Nadelbüchsen, Gebrauchsa- nweisungen; Gussstücke für Nähmaschinen; Zwirn, Garn, fertige Seide; Abziehbilder, Zentrifugen und deren Bestandteile, wie Trommeln, Wellen, Wellenlager, Zu- und Abflussvorrichtungen, Trommeleinsätze und deren Teile; Antriebsteile, Milchbehälter.

Nero

Nr. 21070. — 22. September 1906, 8 Uhr.

Bielefelder Maschinen- und Fahrradwerke Aug. Göricke,
Bielefeld (Deutschland).

Fahrräder, Fahrradteile und Fahrradzubehör

Göricke's Westfalen Fahrräder

Nr. 21071. — 25. September 1906, 8 Uhr.

K. v. Koeppel, Fabrikant,
Pasing (Deutschland).

Technische Oeie und Fette, Schmiermittel, Graphite, Graphitverbindungen, Speise-Oeie und Fette, Kohlenwasserstoffe, chemische Produkte für industrielle, wissenschaftliche und photographische Zwecke, Dichtungs- und Packungsmaterialien, Wärmeschutz- und Isoliermittel, Gummi und Waren daraus für technische und chirurgische Zwecke, Treibriemen, Firnisse, Lacke, Beizen, Harze, Klebstoffe, Wische, Lederputz- und Lederkonservierungsmittel, Farben, Adhäsionsmittel, Rostschutzmittel, Seifen, kosmetische Mittel, Putz- und Poliermittel, ätherische und kosmetische Oeie und

Fette, Asphalt- und Teeröle, Holzkonservierungsmittel, Explosionsstoffe, Explosionsöle, Schmierapparate, Schmierpressen, Schmiervasen, Schmierhüchsen, Oelbehälter, Oelapparate, Tropfölsäureapparate, Oelpumpen.

Kurtin

Nr. 21072. — 25. septembre 1906, 3 h.

Albert Bernard Placide Blanchard, négociant,
Lausanne (Suisse).

Vin mousseux.

Grand mousseux „Mouette“

Nr. 21073. — 26. septembre 1906, 8 h.

Société coopérative suisse des ouvriers horlogers Fraternitas,
fabrique et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, parties de montres et étuis.

FRATERNELLE

Nr. 21074. — 26. septembre 1906, 8 h.

Société coopérative suisse des ouvriers horlogers Fraternitas,
fabrique et commerce,
Chaux-de-Fonds (Suisse).

Montres, boîtes et parties de montres.

FRATERNITÉ

Annulation d'une carte de légitimation pour voyageur de commerce.

Il est porté à la connaissance du public, que la préfecture du district de La Chaux-de-Fonds a délivré le 25 septembre 1906, une nouvelle carte sous souche n° 3839 et numéro d'ordre 392, à la maison Alphonse Weill, à La Chaux-de-Fonds, pour son voyageur M. Alois Wuest, à Berne, qui remplace M. Paul Daillon, à Fribourg.
Cette carte remplace celle qui avait été délivrée le 3 janvier 1906, sous souche n° 3772 et numéro d'ordre 22, à la dite maison, carte annulée par le présent avis. (V. 40)

Neuchâtel, le 26 septembre 1906.

Département de Police.

Hamburg-Bremer Feuer-Versicherungs-Gesellschaft in Hamburg.

Aktiva.

Bilanz für das Geschäftsjahr 1905.

Passiva.

Mk.	Pf.	Mk.	Pf.		Mk.	Pf.	Mk.	Pf.
4,935,000	—			Forderungen an die Aktionäre für noch nicht eingezahltes Aktienkapital (die Deckung besteht in Wechseln).			7,050,000	—
		24,627	73	Sonstige Forderungen:				
		1,244,941	06	a. Rückstände der Versicherten.				
		688,938	42	b. Ausstände bei Generalagenten, bezw. Agenten und Vertretern.				
		455,986	89	c. Guthaben bei Banken.				
2,536,603	99	122,109	89	d. Guthaben bei anderen Versicherungs- unternehmungen.				
				e. Im folgenden Jahre fällige Zinsen, soweit sie anteilig auf das laufende Jahr treffen.				
3,731	43			Kassenbestand.				
		170,000	—	Kapitalanlagen:				
		9,204,014	32	a. Hypotheken und Grundschulden.				
				b. Wertpapiere (Kurswert vom 30. Dezember Mk. 9,503,966. 90).				
9,383,071	62	9,057	30	c. Darlehen auf Wertpapiere, vakat.				
				d. Wechsel.				
				Grundbesitz:				
14,037,540	30	374,040	30	a. In Hamburg.				
		663,500	—	b. In Berlin.				
		2,662	86	Inventar.				
		2,661	86	Abschreibung.				
				Sonstige Aktiva, vakat. (B. 72)				
17,895,948	34							
				Aktienkapital.				
				Ueberträge auf das nächste Jahr, zu a u. b nach Abzug des Anteils der Rückversicherer:				
				a. Für noch nicht verdiente Prämien:				
				Feuerversicherung Mk. 5,200,000				
				Einbruchdiebstahlvers. 60,000	5,260,000	—		
				b. Für angemeldete, aber noch nicht bezahlte Schäden:				
				Feuerversicherung Mk. 655,480				
				Einbruchdiebstahlvers. 1,377	656,857	—		
				c. Reserve für Unterhaltung des Hauses in Hamburg Mk. 10,000				
				in Berlin 15,000	25,000	—		
				d. Konto für unvorhergesehene Fälle	425,000	—		
				e. Für den Umbau d. Hauses in Hamburg	75,000	—	6,441,857	
				Hypotheken und Grundschulden, sowie sonstige in Geld zu schätzende Lasten, vakat.				
				Barkautionen, vakat.				
				Sonstige Passiva:				
				a. Guthaben anderer Versicherungsunternehmungen:				
				a. Hamburg-Bremer Allgemeine Rück- Versich.-Gesellsch. Mk. 513,087.94				
				b. And. Vers.-Gesellsch. 1,526,878.66	2,039,966	60		
				b. Agenturen 17,157	68			
				c. Nicht erhobene Dividende pro 1904 67	50		2,057,191	78
				Reservefonds:			705,000	—
				Spezialfonds:				
				a. Dividendenreservefonds 580,950	59		960,985	08
				b. Beamten-Unterstützungsfonds 380,034	49		680,914	38
				Gewinn			17,895,948	34

Hamburg, den 3. März 1906.

Der Vorsitzende des Aufsichtsrates: **F. A. Poppenhusen.**
Der Vorstand: **S. v. Dorrien.**

L'UNION, Compagnie anonyme d'assurances contre l'incendie, à Paris.

Balance des écritures au 31 décembre 1905.

Actif.		Passif.	
fr.	ct.	fr.	ct.
7,500,000	—	Capital social	10,000,000
		Réserves statutaires en accroissement du capital	3,000,000
		Réserves de bénéfices pour éventualités	6,200,000
		Réserves pour risques en cours	5,380,000
16,621,953	70	Réserves pour éventualité de perte au change (Assurances à l'étranger)	35,000
		Fonds de retraite et réserve à la disposition du conseil en faveur des employés	425,266
		Caisse de prévoyance des employés (livrets individuels)	442,425
		Assurances pour l'année 1906	19,834,047.505
		Assurances pour l'année 1907 et suivantes	91,293,815.165
15,187,981	20	Primes à payer pour réassurances	111,067,862.670
164,349	34	Sinistres — Pour ceux à régler	99,517,539.53
45,071	60	Compagnies de réassurances — Le solde à leur payer	15,187,981.20
3,552,845	09	Cautionnements Espèces	1,008,913.79
2,493,570	—	Cautionnements Espèces	6,066,913.55
99,517,539	53	Valeurs en dépôt. — Le solde par elles dû	2,493,570.00
2,560,337	05	Assurances souscrites et primes échues à Paris	2,698,008.26
173,530	20	Mobilier	—
1,000	—	Impôt d'enregistrement: France	436,952.69
17,604	62	Algerie	9,856.24
34,999	98	Impôt du timbre	—
374,979	02	Taxe de 6 francs par million	47,224.52
		Créditeurs divers	670,575.13
		Dividendes de bénéfices:	
		Restant à payer sur exercices antérieurs	32,400.25
		Dividende de 1905 (paiements d'acomptes déduits)	1,440,000.00
		Participation du personnel	344,346.03
		Profits et pertes, solde à nouveau	514,031.41
148,245,731	33		148,245,731.33

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Wechselkurse und Diskontsätze vom 22. September 1906

Wechselkurse (Sichtkurse)															
Schweiz		Amsterdam		Deutschland		Italien		London		Paris		Wien		New York	
Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	Geld	Brief	60 Tage	
Fr. 100.—	—	—	—	81.13 1/2	81.18 1/2	99.85	99.95	Fr. 25.21	25.16	99.95	100.05	95.275	95.425	—	
pr. Fr. 100.—	—	—	—	168.83	168.59	207.—	208.—	£ 12.12	12.07	208.10	208.825	198.65	198.75	—	
pr. £ 1.—	25.18 1/2	25.19 1/2	12.10 1/2	12.10 1/2	£ 10=204.1 1/2	204.50	25.14 1/2	25.16 1/2	25.19	25.20	£ 10=210.05	210.30	—	—	Checks Cable trans. 4.84 1/2
pr. £ 1.—	—	—	—	81.22	81.28	—	—	£ 25.19	25.14	100.075	100.175	95.40	95.55	—	
pr. Fr. 100.—	99.95	100.—	48.02 1/2	48.06 1/2	81.12 1/2	81.17	99.85	99.90	Fr. 25.22	25.17	—	—	95.30	95.45	£ 1 = Fr. 6.20 1/2
pr. Kr. 100.—	104.82	104.90	—	—	85.05	85.11	104.75	104.85	£ 24.05 1/2	23.95 1/2	104.80	104.90	—	—	—
pr. \$ 1.—	5.18 1/2	5.20	—	—	4.2075	4.2135	5.18 1/2	5.21	£ 4.86	4.84	5.19	5.1975	—	—	—

Diskontsätze

Der Privat- resp. Marktsatz ist der Nehmersatz erster Banken für langfristige Accepte)																	
Schweiz		Belgien		Deutschland		Holland		Malland		London		Paris		Wien		New-York	
Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	Offiz. Satz	Privat-Satz	Offiz. Satz	Markt-Satz	on call									
4 1/2	4 1/4	3 1/2	3 1/2	5	4 1/2	4 1/2	4 1/2	5	4	4	4 1/4	3	2 1/4	4	4	4 1/2	

Der Hafen von Genua.

Der Handelsbericht über das Jahr 1905 des österreichischen Generalkonsuls in Genua unterwirft wie in früheren Jahren die Verhältnisse des Hafens einer einlässlichen Erörterung. Die autonome Verwaltung des Hafens (Consorzio autonomo del Porto), die nunmehr seit drei Jahren erfolgreich funktioniert, hat bereits im Jahre 1904 die für die Erweiterung und Steigerung der Ladepotentialität des Hafens nötigen Pläne ausgearbeitet. Dieselben bestehen, was den maritimen Teil betrifft, aus zwei grossen Projekten. Das erste und wichtigere umfasst die Erweiterung des Hafens durch Verlängerung des Molo di Galliera gegen Westen um 1700 m, wodurch ein neues Hafenbassin (Bacino Vittorio Emanuele III) von 39 ha Wasserfläche gewonnen würde, das ausschliesslich dem Kohlenhandel dienen soll und so den inneren Hafen ganz wesentlich entlasten würde. Dieses Projekt fasst für die Zukunft auch den Bau eines Doppelhafens (Genua-Sampierdarena) ins Auge, in dessen Mitte der Leuchtturm (Faro) zu stehen käme. Das zweite Projekt dient mehr zum Schutz der Schiffe im Hafen und besteht:

- in einer Verlängerung des Molo di Galliera um 200 m nach Osten und
 - in dem Baue eines Wellenbrechers als Schutz gegen die vorherrschenden Süd- und Südoststürme.
- Doch zumindest ebenso wichtig und dringend wie die Durchführung dieser rein maritimen Projekte müssen die auf Erleichterung der Warenverladung sowie der Ab- und Zufuhr gerichteten Pläne bezeichnet werden, zumal die gegenwärtigen Vorrichtungen, wie disponible Ladeflächen, Ladevorrichtungen, Schienenwege und Zufahrtslinien, den Ansprüchen des rapid gesteigerten Verkehrs heute schon nicht mehr entsprechen, nach Eröffnung des Simplontunnels aber schwer schädigende Verkehrsstockungen sowie Verkehrsablenkungen zum Nachteil Genuas zur Folge haben müssten. Die Vergrößerung des Wasserspiegels durch den Bau des neuen Bassins «Vittorio Emanuele III», die geplante Anlage neuer Kais und Molen etc. werden dem Mangel an Ladefläche ziemlich abhelfen, wozu die Etablierung modernster, rasch arbeitender Ladevorrichtungen nicht wenig beitragen dürfte.

Schwieriger aber ist die Lösung der Eisenbahnfrage, d. h. die Verbesserung der vorhandenen und der Bau neuer Zufahrtslinien zum Hafen, in dem sich während des Berichtsjahres mangels genügender Schienenwege und rollenden Materials die Waren in den Magazinen, auf den Kais, kurz wo nur Fläche vorhanden war, auf türmen, dem Verderben ausgesetzt, und oft wochen-, ja monatelang vergeblich auf Weiterbeförderung harrend. Dem Mangel an rollendem Material dürfte wohl im Verlauf des kommenden Jahres durch die im In- und Auslande gemachten Bestellungen tunlichst abgeholfen werden.

Aber die Frage der Zufahrtslinien, sozusagen eine Lebensfrage für den Hafen von Genua, dürfte nur sehr schwer und nur mit grossen Geld- und Zeitaufwand zu lösen sein. Die meisten bestehenden Zufahrtslinien sind nämlich eingeleisig, laufen gerade in der nächsten Umgebung Genuas oft meilenlang durch Tunnels, was den Verkehr ungemein erschwert und verzögert und befinden sich, was Stationsanlagen, Frachtmagazine, Ladevorrichtungen etc. betrifft, in keinem guten Zustande. Dazu kommt noch, dass der Export in keinem günstigen Verhältnis zum Importe steht, etwa 1:3, infolgedessen zwei Drittel, also 800—1000 für die Abfuhr der importierten Waren erforderliche Eisenbahnwaggons leer zugeführt werden müssen, was äusserst zeitraubend und kostspielig ist und eine der Hauptursachen des so oft gemeldeten schwer schädigenden Waggomangels bildet.

Bereits vor drei Jahren hat die italienische Regierung eine Kommission (Commissione Adamoli) mit dem Studium dieser Eisenbahnfrage betraut. Von all diesen Projekten und zahlreichen andern, welche zur Lösung der Eisenbahnfrage vorgeschlagen wurden, gelangte bis heute keines zur Ausführung und steht zu befürchten, dass Genuas Warenverkehr von der bevorstehenden Eröffnung des Simplontunnels nicht genügend profitieren können wird. Der Hafen von Genua umfasst gegenwärtig den Vorhafen (Avamporto Vittorio Emanuele) und den eigentlichen oder Innerhafen. Der Vor- oder Ausseehafen, begrenzt vom Molo vecchio, Molo Duca di Galliera und dem Molo Glano, besitzt eine Wasserfläche von 100 ha und eine Tiefe zwischen 9—20 m; der Innerhafen umfasst einen Wasserspiegel von 94 ha und eine Tiefe zwischen 8—13 m.

Die Gesamtwasserfläche des Hafens umfasst somit	1,940,000 m ²
Die Kais und Molen (Calate e Ponti) umfassen ca.	486,000
Die Bahnanlagen im Hafen umfassen	80,000
Die Docks im Hafen umfassen	60,000
Somit der Gesamthafen (Wasser und Landfläche)	2,566,000 m ²

Von obigen Kais und Molen entfallen:
 Auf offene und gedeckte Lade- und Depotsflächen 179,000 m²
 Auf Strassen, Passage- und Bahnanlagen 807,000 m²
 Zusammen 486,000 m²

Infolge der Beschränktheit des Raumes im Hafen war es bisher unmöglich, die Molen und Kais zu spezialisieren; trotzdem sind einzelne Kais für gewisse Stapelwaren reserviert.

So ist der Getreidehandel, der sich grösstenteils in den Magazinen des «Silos» abwickelt, auf die Calata di S. Limbania, Ponte Parodi und Calata della Darsena konzentriert.

Der Ponte «Federico Guglielmo» ist für den Passagierverkehr; Ponte «Doria» ist für Exportwaren; Ponte «C. Colombo» für Ausladung und Depot von Textilmaterial und der «Ponte Carracciolo» für den Holz- und Eisenwarenverkehr bestimmt. Für das Ausladen und Aufstapeln von Kohle dienen die Molen «Sapri» und «B. Assereto» und die Kais des «Molo vecchio».

Schweizerische Nationalbank. Der Bankrat wählte am 27. dieses Monats zu Mitgliedern des Bankausschusses die Herren Frey, Direktor der Bank in Basel; Heller, Stadtpräsident, Luzern; Hugentobler, Präsident der Bank in St. Gallen; Lombard, Vizepräsident der Banque du Commerce in Genéve, und Virieux, Regierungsrat, in Lausanne. Zu Ersatzmännern des Bankausschusses wählte der Bankrat die Herren Dr. Julius Frey, Direktor der Kreditanstalt, Zürich; Mauderli, Direktor der Kantonalbank von Bern, und Perret-Cartier, Bankier in La Chaux-de-Fonds.

Mouvement maritime dans les ports de la Belgique. Les ports de destination des navires entrés en Belgique en 1905 sont indiqués dans le tableau qui suit:

Ports	Nombre de navires	Tonnage est des navires
Anvers	6,026	9,815,935
Bruges	151	49,022
Bruxelles	179	37,500
Gand	1,006	727,251
Louvain	10	786
Nieuport	60	12,243
Ostende. Paquebots-poste ¹⁾		
Autres navires	1,753	949,468
Selzæte	58	13,667
Termonde	8	367
Zeebrugge	11	9,603
Total	19,257	11,615,856

Voici, d'autre part, le tonnage des marchandises qui ont passé par ces ports.

Ports	Entrées Poids total des marchandises débarquées (par mer) Tonnes de 1000 kg	Sortie Poids total des marchandises embarquées (par mer) Tonnes de 1000 kg
Anvers	7,778,016	5,408,001
Ostende ²⁾	229,261	40,911
Gand	763,225	478,298
Bruxelles	19,627	36,816
Nieuport	19,308	14,078
Bruges	82,893	12,443
Selzæte	15,070	804

¹⁾ Faisant le service entre Douvres et Ostende. Les chiffres indiqués pour le nombre de navires représentent le nombre de voyages effectués.
²⁾ Non compris les paquebots-poste d'Ostende-Douvres.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque de France.		Circulation de billets.	
20 sept.	27 sept.	20 sept.	27 sept.
Eucasse mé-tallique	3,933,997,080	3,917,794,470	4,496,079,160
Portefeuille	674,912,100	779,857,348	812,985,934
			906,745,738

Annoncen-Pacht:
 Rudolf Messe, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen.

Annonces non officielles.

Régie des annonces:
 Rodolphe Messe, Zurich, Berna, etc.

Società Svizzera delle Macchine Lentz in Giubiasco

Avviso di pagamento

Gli azionisti sono invitati ad effettuare il versamento del secondo quinto in fr. 20 per azione entro il 30 ottobre p. v. ed il terzo quinto in fr. 20 per azione entro il 31 gennaio 1907 presso la spettabile Banca Popolare Ticinese in Bellinzona.

Bellinzona, il 26 settembre 1906.

Pel consiglio d'amministrazione,
 Il segretario: Ing. A. Carlo Bonzanigo. Il presidente: Direttore Sig^a Arturo Stoffel.

Société Anonyme des Matériaux Economiques Misidrolite

Assemblée générale extraordinaire

Convocation pour samedi, 27 octobre 1906, à 2 heures de l'après-midi, au siège social, 8, rue Bovy-Lysberg, Genève.

Ordre du jour:

- 1° Acceptation de la démission d'un membre du conseil d'administration et élection d'un remplaçant.
- 2° Déplacement évent. du siège social.
- 3° Propositions individuelles.

Les certificats provisoires devront être déposés au siège social au moins cinq jours avant le jour de l'assemblée, contre une carte donnant le droit de vote.

Genève, le 26 septembre 1906.

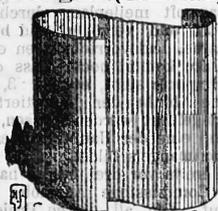
Pour le conseil d'administration,
 Victor E. Schneider.

Associé gesucht

In ein der technischen Branche angehörendes Geschäft der Ostschweiz wird ein

aktiver Mitarbeiter mit einer Einlage von minimum Fr. 75,000 gesucht. Sichere und lohnende Existenz nachweisbar. Anfragen vermittelt unter Chiffre Z-W 9797 die Annoncen-Expedition Rudolf Messe, Zürich.

Wilh. Baumann
 Rolladenfabrik (1052)
 Horgen (Schweiz)



Rollschutzwände verschied. Modelle. Rolljalousien, automatisch. Holzrollladen aller Systeme. Verlangen Sie Prospekte!

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich, B 15.

Eine grosse
Maschinenfabrik
 in der Schweiz sucht einen fran- zösischen

Korrespondenten

(Franz. Schweizer oder Franzose), welcher auch in der deutschen Sprache gute Kenntnisse besitzt, zu baldigem Eintritt. Ausführliche Bewerbungsschreiben unter Beifügung von Zeugnisabschriften und einer Photographie sowie unter Angabe der Gehaltsansprüche sub Chiffre Z N 9688 an die Annoncen-Expedition Rudolf Messe, Zürich erbeten.

Rudolf Messe, Zürich-Bern

Handels-Auskünfte-Renseignements commerciaux

- Aarburg-Ofringen:** Braendli, A., Not. Notariats- u. Geschäftsbureau, Inform.
- Berne:** C. Tenger, not. Reconvements. — Emil Jenni, Internationales Handelsauskunftsbureau. Inkasso. Unfallvers. — A. Baer & Co. Auskünfte, Inkasso. — Schweiz. Rechtsbureau A. Guggler. Handels-Auskünfte, Inkasso, Betreibungen, Prozessführung in allen Kantonen. **Biel:** Dr. F. Servoisier, avocat. — Moser & Fehmann, Advokatur, Amtsnotariat, Inkasso, Konk.-Sachen, Inform. **Burgdorf:** Kohler, Not. Auskünfte, Ink. **Chaux-de-Fonds:** Agence Wolf (S.A.). Renseignements, content., recouvre., rem. de com. **Chur:** Pet. Bauer (a. Konk'bet.). Rechtsb. **Erlach:** A. Bruder, Amtsnotar, Inkasso. **Rechtsbureau, Konkursachen, Inform.** **Genève:** Herren & Gierchet. Fondation en 1872. Renseignements et recouvrements sur tous pays. Brevets d'invention, marques et modèles. Références et tarifs à disposition. — E. Barrès. Remises de commerces, vente et achat d'immeubles, renseignements, recouvrements. — Verdier, Magnin & Aubert, avocats, Marché, 4. Contentieux, recouvrements, correspond français, allemande, anglaise. — P. de Reding, banque et agence de recouvrements et renseignements. — Emmel, régie, vente, achat d'im., renseignements, recouvrements, remises de com., etc. **Kreuzlingen:** Dr. A. Deneher, Advokat. **Lausanne:** E. Glas-Choffet, agence com.
- Lugano:** Dr. Huber, Advok., Ink., Inform. — Adolfo Schäfer, Rechtsbureau, Ink., Inf. **Luzern:** Konrad Frank, Auskünfte, Inkasso. — Huber & Isichen, vorm. Christoph Gilli, Rechtsagentur u. Inkasso. Gegründet 1781. **Murten:** H. Hafner, Advokat u. Inkasso. **Nenchatel:** Dr. Francis Mauler et Dr. Edmond Berthod, avocats et notaires. — Fernand Cartier, not. Renseignements, recouvrements, grâces, achats et ventes d'im., remise de com., bureau d'affaires. **Payerne:** Louis Favre, agent d'aff. pat. **St. Gallen:** Otto Baumann, Rechtsagentur, Inkasso- und Informationsbureau; Geschäftsführer des Verelais Creditreform. — J. Leising, Advokatur und Inkasso. — J. Forster, a. Bezirksrichter, Advokatur u. Inkasso. 30jähr. Gericht- u. Rechtspraxis. **Wil (St. Gallen):** F. Schneider, Advokat. **Yverdon:** F. Willommet, agent d'affaires. **Zürich I:** Levallant, Commercial & Patent-Bureau. — Schweiz. Verband Creditreform. Geschäftsführer: M. Fischer-Escherich. Bureau: Bahnhofstrasse 67. — Informations, Inkasso, Spezialauskünfte. — Ferrer & Pross, Grossmünsterplatz 6. II. Bücher-Revisionen, Bilanzen, Verwaltungen. Telephone 2928. — J. J. Müller, Notar Cant., Münsterhof 16. Inkasso, Liegenschafts-Verwaltungen, Vertretung in Konkursen, Verwaltungstreugkeiten, Steuersachen etc.

Agence commerciale

Albert Chopard

Rue Numa Droz, No 84 La Chaux-de-Fonds

Contrôle de comptabilité. Expertise, inventaire, commission, représentation. Tenue de livres pratique. Recueil des marques de fabrique concernant l'horlogerie. Répertoire Chopard. — Se recommande au mieux. (2211-)

Tüchtiger Kaufmann

Schweizer, mittleren Alters, sucht Beteiligung an reellem, grösserem Geschäft, wömmöglich als aktiver Teilhaber (spezielle Betätigung auf dem Bureau bevorzugt) mit einer grösseren Barsumme. (2216')

Offerten unter Chiffre Z Z 9800 an die Annoncen-Expedition von Rudolf Messe, Zürich.

Wir suchen für unsere Abteilungen **Einbruchdiebstahl-, Glas- u. Wasserleitungsschäden-** Versicherung

einige möglichst im Versicherungsfache praktisch und erfolgreich tätig gewesene, resp. leistungsfähige (2216.)

Aussen-Beamte

gegen Gehalt, Spesen und Provision zu engagieren. Gef. Offerten nur solcher Kräfte zu richten an die Direktion der

Schweiz. National-Versicherungs-Gesellschaft
 in Basel, Steinengraben 39.